



ДОГОВІР про науково-технічне співробітництво



На основі «Угоди між Кабінетом Міністрів України і Урядом Чеської Республіки про економічне, промислове та науково-технічне співробітництво» від 15.04.2004 р. Державний вищий навчальний заклад «Національний гірничий університет» (м. Дніпропетровськ, Україна), далі НГУ, в особі ректора Півняка Г.Г., що діє на підставі Статуту НГУ, та Науково-дослідний геодезичний, топографічний і картографічний інститут (м. Здіби, Чеська Республіка), далі НДГТКІ, в особі директора Карела Радея, що діє на підставі Закону Чеської Республіки № 341/2005 Зб. про громадські науково-дослідні установи і Свідоцтва про заснування (Чеське землевимірювальне і кадастрове управління, № 2700/2006-22) від 16.06.2006 року, у подальшому СТОРОНИ, з метою сприяння співпраці та підтримці спільних програм і проектів, вигідних для обох СТОРІН, домовились про нижченаведене.

Стаття 1. СТОРОНИ будуть спрямовувати зусилля на поглиблення співпраці між НГУ та НДГТКІ в галузі вищої геодезії, гравіметрії, геодинаміки, інженерної геодезії, земельного кадастру, землеустрою, геоінформаційних систем і технологій та геодезичної освіти на рівноправній і взаємовигідній основі. З цією метою СТОРОНИ будуть:

– Проводити спільні наукові дослідження за вказаними вище напрямками, що становить інтерес для обох СТОРІН.

– Здійснювати обмін науковою і технічною інформацією за вказаними вище напрямками та спільно публікувати результати виконаних робіт в українських або чеських фахових виданнях.

– Спільно організувати міжнародні наукові конференції, симпозіуми, семінари та наради, на яких будуть представляти результати спільних досліджень.

– Здійснювати обмін фахівцями, докторантами та аспірантами згідно з процедурами, що діють у відповідних установах України і Чеської Республіки.

Стаття 2. Витрати для здійснення взаємних візитів фахівців, докторантів та аспірантів будуть покриватися з джерел за додатковими угодами СТОРІН.

Стаття 3. Підписання Договору не виключає можливості реалізації інших заходів в рамках співпраці, які можуть бути предметом додатку до даного Договору.

Стаття 4. Зміна змісту Договору, окремих етапів спільних робіт може бути здійснена виключно письмовою формою за згодою обох СТОРІН. Кожна зі СТОРІН має право на припинення дії Договору письмовим повідомленням не пізніше ніж за три місяці до закінчення його дії.

Стаття 5. СТОРОНИ можуть незалежно і/або спільно звертатись за фінансовою підтримкою своєї діяльності та взаємних візитів до національних і міжнародних інституцій.

Стаття 6. Цей Договір не буде перешкодою для інтенсифікації взаємних зв'язків, а може бути основою для будь-яких подальших дво- або багатосторонніх угод, договорів або проектів, які фінансуватимуться з власних джерел СТОРИН або з джерел національних і міжнародних інституцій.

Стаття 7. У своїй діяльності СТОРОНИ керуються чинним законодавством України та Чеської Республіки.

Стаття 8. Даний Договір укладений на 5 (п'ять) років і набуває чинності з дня його підписання СТОРОНАМИ.

Стаття 9. Даний Договір укладений у чотирьох примірниках, які мають однакову юридичну силу, з них два українською мовою і два чеською мовою. СТОРОНИ отримують по одному примірнику Договору кожною мовою.

ЮРИДИЧНІ АДРЕСИ СТОРИН:

Державний вищий навчальний заклад «Національний гірничий університет»

пр. К. Маркса, 19
49005, м. Дніпропетровськ
Україна

Телефон: +38 (0562) 744-62-11
Тел./Факс: +38 (0562) 47-07-66
E-mail: rector@nmu.org.ua

Ректор



Г.Г. Півняк

2013 р.

Науково-дослідний геодезичний, топографічний і картографічний інститут

вул. Устецька, 98
250 66, смт. Здіби
Чеська Республіка

Телефон: +420 284 890 351
Тел./Факс: +420 284 890 056
E-mail: vugtk@vugtk.cz

Директор

Research Institute of Geodesy,
Topography and Cartography
CZ - 250 66 Zdíby 98

Карел Радсїй

« » 2013 р.